

Joseph Smithin raamatunkäännös

Herra palautti lisää opetuksia Joseph Smithin raamatunkäännöksen kautta.

Löydätkö pyhistä kirjoituksistasi Mooseksen kirjan? Herra palautti Joseph Smithin raamatunkäännöksen kautta lisää tietoa, mukaan lukien Mooseksen ja muiden näkyjä ja opetuksia. Ne sisältyvät Kallisarvoisen helmen Mooseksen kirjaan.

Lue Moos. 1:3–4, 6, 8, 39. Pane merkille, mitä Mooses sai näkyjensä aikana tietää itsestään ja Herrasta. (Voit myös etsiä lempijakeita Mooseksen kirjasta.)

- Kuinka näiden jakeiden opetukset voivat auttaa meitä, kun pyrimme seuraamaan Vapahtajaa?
- Miksi joku saattaisi tuntea kiitollisuutta siitä, mitä Herra ilmoitti näissä jakeissa?

Herra palautti ”selkeitä ja kallisarvoisia” totuuksia Joseph Smithin raamatunkäännöksen kautta.

Oletko koskaan kuullut, että Raamatusta saattaisi puuttua joitakin tärkeitä totuuksia tai ne olisivat siinä epäselvästi? Raamattu on luotettu ja innoitettu kirja. Nefi kuitenkin opetti, että siitä puuttuu joitakin ”selkeitä ja kallisarvoisia asioita” tai ne ovat epäselviä (1. Nefi 13:28–29). Esimerkiksi kaste mainitaan Raamatussa suoraan vasta Uudessa testamentissa, eikä Raamatun kertomuksessa Nooasta selitetä, että Herra varoitti ihmisiä ja antoi heille mahdollisuuden tehdä parannuksen ennen vedenpaisumuksen lähettämistä.

Lue Moos. 6:64–66; 8:16–17, 20 saadaksesi tietää, kuinka Herra palautti kallisarvoisia totuuksia Joseph Smithin raamatunkäännöksessä.

- Kuinka meille voi nykyään olla avuksi tietää, että kaste on ollut käsky Aadamin ajoista lähtien?
- Kuinka meille voi olla avuksi tietää, että Herra aina kutsuu meitä tekemään parannuksen ja haluaa antaa meille anteeksi?
- Kuinka nämä totuudet osaltaan johdattavat meitä pelastukseen Jeesuksen Kristuksen kautta?

Herran ilmoitukset Joseph Smithin raamatunkäännöksessä johtivat uusiin ilmoituksiin Opissa ja liitoissa.

Onko pyhien kirjoitusten tutkiminen koskaan auttanut sinua saamaan lisää ilmoitusta? Niin kävi Josephille. Pian sen jälkeen kun Joseph oli saanut innoitetun käännöksen ansiosta tietää Henokista ja siitä, kuinka tämän kansa perusti Siionin (ks. Moos. 7:18–21), Herra ilmoitti Josephille ohjeita pyhien auttamiseksi tulemaan Siionin kansaksi (ks. OL 38, 42, 45).

Toinen esimerkki tästä tapahtui, kun Joseph Smith ja Sidney Rigdon käänsivät jaetta Joh. 5:29. Heidän kysymyksensä taivaasta ja helvetistä johtivat merkittävään näkyyn, joka on nyt kirjattuna lukuun OL 76. Tähän näkyyn sisältyi totuuksia kolmesta kirkkauden asteesta, jotka ihmiset voivat periä tämän elämän jälkeen.

Lue OL 76:22–24, 50–53 ja 58–62 sekä merkitse muistiin, mitä opit Jeesuksesta Kristuksesta ja siitä, kuinka me voimme palata asumaan Hänen ja taivaallisen Isän luo.

- Mitä sanoja ja ilmauksia merkitsit? Miksi?
- Miksi joku saattaisi tuntea kiitollisuutta saadessaan tietää nämä totuudet?

Herra antoi Joseph Smithin raamatunkäännöksen kautta opillista selkeyttä ja lisää näkemystä Raamatun jakeisiin.

Tiedätkö, mistä Joseph Smithin raamatunkäännöksiä löytää Kallisarvoisen helmen lisäksi? Monet niistä ovat kolmoissidoksen loppuosassa kohdassa Valittuja kohtia Joseph Smithin raamatunkäännöksestä tai kohdassa Joseph Smithin raamatunkäännös – Liitteet, joka on Evankeliumiaiheinen kirjasto -sovelluksen osassa Tutkimisen apuneuvoja. Opettele käyttämään tätä aineistoa katsomalla alla olevaa esimerkkiä ja selitystä.

VALITTUJA KOHTIA JOSEPH SMITHIN RAAMATUNKÄÄNNÖKSESTÄ

Seuraavassa on valittuja kohtia Joseph Smithin raamatunkäännöksestä (JSR), jonka hän teki kuningas Jaakon raamatunkäännöksen pohjalta. Herra innoitti profeetta Joseph Smithiä palauttamaan kuningas Jaakon raamatunkäännöksen tekstiin totuuksia, jotka olivat kadonneet tai muuttuneet alkuperäisten sanojen kirjoittamisen jälkeen. Nämä palautetut totuudet selvensivät oppia ja paransivat pyhien kirjoitusten ymmärrettävyyttä.

Koska Herra ilmoitti Joseph Smithille tiettyjä totuuksia, jotka alkuperäiset tekijät olivat kerran kirjoittaneet, Joseph Smithin raamatunkäännös on erilainen kuin kaikki muut raamatunkäännökset maailmassa. Sanaa *käännös* on käytetty tässä laajemmassa merkityksessä ja eri tavalla kuin yleensä, sillä Josephin käännös on enemmän ilmoitus kuin varsinaisen käännöksen kielestä toiseen.

Joseph Smithin käännöksellä kuningas Jaakon raamatunkäännöksestä on yhtymäkohtia useisiin Opnin ja liittojen lukuihin tai se mainitaan niissä (ks. luvut 37, 45, 73, 76, 77, 86, 91 ja 132). Myös Mooseksen kirja ja Joseph Smith – Matteus ovat otteita Joseph Smithin raamatunkäännöksestä.

Katso lisätietoja Joseph Smithin raamatunkäännöksestä Pyhien kirjoitusten oppaan artikkelista ”Joseph Smithin raamatunkäännös (JSR)”.

Seuraavassa esimerkissä tarkastellaan malliksi yhtä Joseph Smithin raamatunkäännöksen kohtaa.

Tämä lihavoitu viite on kohta Joseph Smithin raamatunkäännöksestä, jonka hän teki kuningas Jaakon raamatunkäännöksen pohjalta. Koska hänen käännöksensä palautti sanoja Raamatun tekstiin, jaenumerot saattavat poiketa sinun käyttämästäsi raamatunkäännöksestä.

Tässä on teksti sellaisena kuin Joseph Smith sen käänsi. (Kursivointi on lisätty osoittamaan, kuinka teksti eroaa kuningas Jaakon raamatunkäännöksen sanamuodosta.)

JSR Matt. 4:1, 5–6, 8–9.

Vertaa Matt. 4:1, 5–6, 8–9; samanlaisia muutoksia tehtiin jakeisiin Luuk. 4:2, 5–11.

Jeesusta johdattaa Henki, ei Saatana.

1 Silloin Henki johdatti *Jeesuksen* autiomaahan olemaan *Jumalan kanssa*.

5 Sitten *Jeesus vietiin* ylös pyhään kaupunkiin ja *Henki* asetti hänet temppelin harjalle.

6 Sitten *Perkele tuli hänen luokseen ja sanoi*: Jos olet Jumalan Poika, heittäydy alas, sillä on kirjoitettu: Hän antaa enkeleilleen käskyn sinusta, ja he kantavat sinua käsillään, ettet loukkaa milloinkaan jalkaasi kiveen.

8 Ja vielä, *Jeesus oli Hengessä, ja se* vei hänet hyvin korkealle vuorelle ja näytti hänelle maail-

Tämä rinnakkaisviite viittaa Raamatussasi kohtaan, johon Joseph Smithin käännöstä tulisi verrata.

Tämä selittää, mitä oppia Joseph Smith selvensi käännöksellään.

Joillakin kielillä Joseph Smithin raamatunkäännöksen kohdat ovat käytettävissä Raamatun myöhempien aikojen pyhien laitoksen alaviiteissä tai digitaalisia laitteita käytettäessä aiheeseen liittyvän sisällön kohdalla.

Lue Raamatusta seuraavat jakeet ja käytä sitten Joseph Smithin raamatunkäännöstä, jotta huomaat innoitetut muutokset.

Joh. 1:16–18 (JSR Joh. 1:16–19)

Joh. 4:24 (JSR Joh. 4:26)

Joh. 6:44 (JSR Joh. 6:44)

- Mitä nämä innoitetut muutokset opettavat sinulle Jeesuksesta Kristuksesta?
- Miksi parempi ymmärrys näistä asioista on siunaus?